

>> 台語點字系統是1885年甘為霖牧師 (Rev. William Campbell) 引進 ê 廈門音白話字點字系統。



咱來關心 盲朋友 ê 母語讀寫

■ 林俊育 Lîm Chùn-iòk | 台文工作者 ■

母語 hō 咱對所 khiā 起 ê 土地有感情，咱來關心盲朋友 ê 母語讀寫，這需要台語點字系統 ê 建立。

台語點字系統是1885年甘為霖牧師 (Rev. William Campbell) 引進 ê 廈門音白話字點字系統，配合台灣長老教會早期重視白話字 ê 推廣，chit-ê 點字系統 mā 利益 chē-chē 盲人 ê 教育 kap 信仰追求。

國民黨政府流亡來台了後，以殖民者 ê 作法來推行錯誤 ê 國語政策，迫害台灣母語，盲校無 koh 教台語點字，台語漸漸行入死亡 ê 路，現此時可能 kan-ta 雙連教會 ê 盲朋友 teh 使用，週報 ê 聖經 kap 聖詩使用台語點字。

2001年，我開始踏入台語 chit 條路，就下決心 boeh 將台語點字救活。因為台語拼音系統一直到2006年9月29日 chiah 整合好勢，我就請華語點字金點一號/超點開發主導人洪錫銘老師來進行台語點字 ê 電腦化，koh 請台語點字 ê 精英石賢哲、龔素珠、許梅芳、楊錦鍾來研討點

字 kap 台羅拼音方案 ê 定義。Siōng 重要 ê 是信望愛網站 ê 蔡哲民教授全心投入，將我整理好勢 ê 台羅 kap 點字對照表，tī 台語信望愛下腳設台羅點字轉換工具 (<http://sloan.fhl.net/tran/>)，同時也設立西羅亞信望愛 (<http://sloan.fhl.net>) hō 盲朋友試讀。

咱台語信望愛有開發真 chē 台語工具，用華語轉台語工具 ē-tàng kā 華語文章轉做漢羅台語，koh 用漢羅轉全羅工具 kā 伊轉做全羅台語，koh 用教羅轉台羅工具 kā 伊轉做台羅，án-ne 就 ē-tàng 轉做台語點字。Chit-ê 西羅亞信望愛網站今後ē-tàng 提供盲朋友無限 ê 台語讀物，這需要大家來 tàu 相 kāng phah 拚。

類似超點 ê 雙向 (台羅→台語點字 / 台語點字→台羅) 軟體若開發好勢，盲朋友 ê 台語作品 mā ē-tàng 上網 hō 盲朋友 kap 明眼人來讀，這tòh 是聖經所講 ê 「上主 (上帝) hō 失明 ê koh 看見」，願一切榮耀歸 hō 咱 ê 主！🌍